

# Amtsblatt

## der Europäischen Union

L 55



Ausgabe  
in deutscher Sprache

### Rechtsvorschriften

55. Jahrgang  
29. Februar 2012

Inhalt

#### II Rechtsakte ohne Gesetzescharakter

##### VERORDNUNGEN

- ★ **Durchführungsverordnung (EU) Nr. 170/2012 des Rates vom 28. Februar 2012 zur Durchführung des Artikels 8a Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 765/2006 über restriktive Maßnahmen gegen Belarus** ..... 1

Durchführungsverordnung (EU) Nr. 171/2012 der Kommission vom 28. Februar 2012 zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der für bestimmtes Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise ..... 14

Durchführungsverordnung (EU) Nr. 172/2012 der Kommission vom 28. Februar 2012 zur Änderung der mit der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 971/2011 festgesetzten repräsentativen Preise und zusätzlichen Einfuhrzölle für bestimmte Erzeugnisse des Zuckersektors im Wirtschaftsjahr 2011/12 16

##### BESCHLÜSSE

2012/125/EU:

- ★ **Beschluss des Rates vom 28. Februar 2012 zur Ernennung eines Mitglieds des Rechnungshofs** 18
- ★ **Durchführungsbeschluss 2012/126/GASP des Rates vom 28. Februar 2012 zur Durchführung des Beschlusses 2010/639/GASP über restriktive Maßnahmen gegen Belarus** ..... 19

Preis: 3 EUR

(Fortsetzung umseitig)

# DE

Bei Rechtsakten, deren Titel in magerer Schrift gedruckt sind, handelt es sich um Rechtsakte der laufenden Verwaltung im Bereich der Agrarpolitik, die normalerweise nur eine begrenzte Geltungsdauer haben.

Rechtsakte, deren Titel in fetter Schrift gedruckt sind und denen ein Sternchen vorangestellt ist, sind sonstige Rechtsakte.

EMPFEHLUNGEN

2012/127/EU:

- ★ **Empfehlung des Rates vom 21. Februar 2012 über die Entlastung der Kommission zur Ausführung der Rechnungsvorgänge des Europäischen Entwicklungsfonds (8. EEF) für das Haushaltsjahr 2010** ..... 32

2012/128/EU:

- ★ **Empfehlung des Rates vom 21. Februar 2012 über die Entlastung der Kommission zur Ausführung der Rechnungsvorgänge des Europäischen Entwicklungsfonds (9. EEF) für das Haushaltsjahr 2010** ..... 33

2012/129/EU:

- ★ **Empfehlung des Rates vom 21. Februar 2012 über die Entlastung der Kommission zur Ausführung der Rechnungsvorgänge des Europäischen Entwicklungsfonds (10. EEF) für das Haushaltsjahr 2010** ..... 34

---

Berichtigungen

- ★ **Berichtigung des Beschlusses 2010/570/EU, Euratom des Rates vom 13. September 2010 zur Ernennung der Mitglieder des Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschusses für die Zeit vom 21. September 2010 bis zum 20. September 2015 (Abl. L 251 vom 25.9.2010)** ..... 35



## II

(Rechtsakte ohne Gesetzescharakter)

## VERORDNUNGEN

## DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) Nr. 170/2012 DES RATES

vom 28. Februar 2012

## zur Durchführung des Artikels 8a Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 765/2006 über restriktive Maßnahmen gegen Belarus

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 765/2006 des Rates <sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 8a Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Der Rat hat am 18. Mai 2006 die Verordnung (EG) Nr. 765/2006 angenommen.
- (2) Angesichts der ernsten Lage in Belarus sollten bestimmte Personen in die in Anhang IB der Verordnung (EG) Nr. 765/2006 enthaltene Liste der natürlichen und juristischen Personen, Organisationen oder Einrichtungen, gegen die restriktive Maßnahmen verhängt wurden, aufgenommen werden.
- (3) Die Angaben zu den Personen in der Liste in Anhang IA der Verordnung (EG) Nr. 765/2006 sollten auf den neusten Stand gebracht werden.
- (4) Die Anhänge IA und IB der Verordnung (EG) Nr. 765/2006 des Rates sollten daher entsprechend geändert werden —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Im Anhang IA der Verordnung (EG) Nr. 765/2006 werden die Einträge zu folgenden Personen:

1. Chadanewitsch, Aljaksandr Aljaksandrawitsch
2. Pykina, Natallja
3. Sajkouski, Uladsimir
4. Tschubkawez, Kiryl
5. Chrobastau, Uladsimir Iwanawitsch
6. Schylko, Alena Mikalajeuna
7. Szjapurka, Uladsimir Michailawitsch

durch die in Anhang I dieser Verordnung enthaltenen Einträge ersetzt.

*Artikel 2*

Anhang IB der Verordnung (EG) Nr. 765/2006 erhält die Fassung des Anhangs II der vorliegenden Verordnung.

*Artikel 3*Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Geschehen zu Brüssel am 28. Februar 2012.

*Im Namen des Rates**Der Präsident*

N. WAMMEN

<sup>(1)</sup> ABl. L 134 vom 20.5.2006, S. 1.

## ANHANG I

## Personen nach Artikel 1

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsdatum und -ort	Funktion/Position
1.	Chadanowitsch, Aljaksandr Aljaksandrawitsch  Chodanowitsch, Aleksandr Aleksandrowitsch	Хадановіч Аляксандр Аляксандравіч	Ходанович Александр Александрович		Richter am Zentralgericht der Stadt Minsk
2.	Pykina, Natallja Michailauna  Pykina, Natalja Michailowna	Пыкіна Наталля Міхайлаўна	Пыкина Наталья Михайловна	Geburtsdatum: 20.4.1971.  Geburtsort: Rakow	Richterin am Partisanski Bezirksgericht, war mit dem Verfahren gegen Herrn Lichowid befasst. Sie verurteilte Herrn Lichowid, einen Aktivisten der "Freiheitsbewegung", zu einer Gefängnisstrafe von dreieinhalb Jahren unter verschärften Bedingungen.
3.	Sajkouski Walery Yossifawitsch  Sajkowskij Waleri Yossifowitsch	Сайкоўскі  Валеры Іосіфавіч	Сайковский Валерий Иосифович	Anschrift: Rechtsabteilung der Verwaltung des Perwomaiski Bezirksgerichts, Rechtsabteilung Tschornogo K. 5 Büro 417  Tel.: +375 17 2800264	War als Staatsanwalt am Perwomaiski Bezirksgericht in Minsk mit dem Verfahren gegen Ales Bjaljatski (einer der bekanntesten Menschenrechtsverteidiger, Präsident des belarussischen Menschenrechtszentrums "Vjasna" und Vizepräsident der FIDH) befasst. Die von ihm vertretene Anklage war eindeutig politisch motiviert und stellte einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung dar.  Bjaljatski hatte sich aktiv für die Verteidigung und Unterstützung der Menschen eingesetzt, die unter der Repression im Zusammenhang mit den Wahlen vom 19. Dezember 2010 und dem brutalen Vorgehen gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition gelitten haben. Im Januar 2012 zum stellvertretenden Leiter der Minsker Abteilung des Untersuchungsausschusses ernannt.
4.	Tschubkawezy Kiryl  Tschubkowezy Kirill	Чубкавец Кірыл	Чубковец Кирилл		Staatsanwalt in der Rechtssache gegen die Ex-Präsidentenstatkandidaten Nikolai Statkewitsch und Dmitri Uss sowie gegen die politischen Aktivisten und Aktivisten der Zivilgesellschaft Andrej Posniak, Aleksandr Klaskowski, Aleksandr Kwetkewitsch, Artiom Gribkow und Dmitri Bulanow. Die von ihm vertretene Anklage war eindeutig politisch motiviert und stellte einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung dar. Sie stützte sich auf eine falsche Einstufung der Ereignisse vom 19. Dezember 2010, die weder durch Beweismittel noch durch Zeugenaussagen gedeckt ist.

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsdatum und -ort	Funktion/Position
					<p>Beantragte als Staatsanwalt die Abweisung der Berufung, die Ales Bjaljatski gegen das gegen ihn ergangene Urteil des Perwomaiski Bezirksgerichts in Minsk eingelegt hatte, obwohl das Verfahren gegen Bjaljatski in einer Weise geführt worden war, die einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung darstellte.</p> <p>Bjaljatski hatte sich aktiv für die Verteidigung und Unterstützung der Menschen eingesetzt, die unter der Repression im Zusammenhang mit den Wahlen vom 19. Dezember 2010 und dem brutalen Vorgehen gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition gelitten haben.</p>
5.	Chrobastau, Uladsimir Iwanawitsch  Chrobostow, Wladimir Iwanowitsch	Хробастаў Уладзімір Іванавіч	Хробостов Владимир Иванович		<p>Richter am Stadtgericht Minsk. Er hat (als beisitzender Richter) die Berufung gegen das Urteil gegen den politischen Aktivist Wassili Parfenkow abgewiesen. Dieses Gerichtsverfahren stellte einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung dar.</p> <p>Hat am 24. Januar 2012 die Berufung gegen das gegen Ales Bjaljatski ergangene Urteil des Perwomaiski Bezirksgerichts in Minsk abgewiesen, obwohl das Verfahren gegen Bjaljatski in einer Weise geführt worden war, die einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung darstellte.</p> <p>Bjaljatski hatte sich aktiv für die Verteidigung und Unterstützung der Menschen eingesetzt, die unter der Repression im Zusammenhang mit den Wahlen vom 19. Dezember 2010 und dem brutalen Vorgehen gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition gelitten haben.</p>
6.	Schylko, Alena Mikalajeuna  Schilko, Jelena Nikolajewna	Шылько Алена Мікалаеўна	Шилько Елена Николаевна		<p>Richterin am Bezirksgericht Moskowski der Stadt Minsk.</p> <p>Hat am 24. Januar 2012 die Berufung gegen das gegen Ales Bjaljatski ergangene Urteil des Perwomaiski Bezirksgerichts in Minsk abgewiesen, obwohl das Gerichtsverfahren gegen Bjaljatski in einer Weise geführt worden war, die einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung darstellte.</p> <p>Bjaljatski hatte sich aktiv für die Verteidigung und Unterstützung der Menschen eingesetzt, die unter der Repression im Zusammenhang mit den Wahlen vom 19. Dezember 2010 und dem brutalen Vorgehen gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition gelitten haben.</p>
7.	Szjapurka, Uladsimir Michailawitsch  Stepurko, Wladimir Michailowitsch	Сцяпурка Уладзімір Міхайлавіч	Степурко Владимир Михайлович		<p>Richter am Stadtgericht Minsk. Hat (als vorsitzender Richter) die Berufungen gegen die Urteile abgewiesen, die gegen die politischen Aktivistinnen und Aktivisten der Zivilgesellschaft Irina Chalip, Sergej Marzelew, Pawel Sewerinez, Dmitri Bondarenko, Dmitri Doronin, Sergej Kasakow, Wladimir Loban, Witali Mazukewitsch, Jewgenij Sekret und Oleg Fjodorkewitsch ergangen waren. Diese Gerichtsverfahren stellten einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung dar.</p>

Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsdatum und -ort	Funktion/Position
				<p>Hat am 24. Januar 2012 die Berufung gegen das gegen Ales Bjaljatski ergangene Urteil des Perwomaiski Bezirksgerichts in Minsk abgewiesen, obwohl das Verfahren gegen Bjaljatski in einer Weise geführt worden war, die einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung darstellte.</p> <p>Bjaljatski hatte sich aktiv für die Verteidigung und Unterstützung der Menschen eingesetzt, die unter der Repression im Zusammenhang mit den Wahlen vom 19. Dezember 2010 und dem brutalen Vorgehen gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition gelitten haben.</p>

## ANHANG II

Liste der natürlichen und juristischen Personen gemäß Artikel 2 Absatz 6

## Personen

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
1.	Barsukou, Aljaksandr Pjatorowitsch  Barsukow, Aleksandr Petrowitsch	Барсукоў Аляксандр Пятровіч	Барсуков Александр Петрович		Oberst, Leiter der Polizei in Minsk. Seit seiner Ernennung zum Polizeichef von Minsk am 21. Oktober 2011 war er als Befehlshaber für die Repressionen gegen etwa ein Dutzend friedlicher Demonstranten in Minsk verantwortlich, die später wegen Verstoßes gegen das Gesetz über Massenveranstaltungen verurteilt wurden. Leitete mehrere Jahre lang die Polizeiaktionen gegen die Protestkundgebungen der Opposition.
2.	Puzyla, Uladsimir Ryhorawitsch  (Puzila, Uladsimir Ryhorawitsch)  Puzilo, Wladimir Grigorjewitsch	Пуцыла Уладзімір Рыгоравіч  (Пуцыла Уладзімір Рыгоравіч)	Пуцило Владимир Григорьевич		Als Präsident des Stadtgerichts Minsk in letzter Instanz zuständig für die Überprüfung der (vom erstinstanzlichen Gericht ergangenen und vom Berufungsgericht bestätigten) Urteile im Fall des international anerkannten politischen Gefangenen Pawel Sewerinez (Mitvorsitzender des Organisationskomitees zur Gründung der Belarussischen Christdemokratischen Partei und Wahlkampfleiter des Präsidentschaftskandidaten Witali Rymaschewski bei den Wahlen im Jahr 2010) und im Fall des ehemaligen politischen Gefangenen Aleksandr Otroschtschenkow (Pressereferent des Präsidentschaftskandidaten Andrej Sannikow bei den Wahlen im Jahr 2010). Puzyla wies die Klage gegen diese Urteile, die einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung darstellen, zurück.
3.	Waltschkowa, Maryjana Leonidauna  Woltschkowa, Marianna Leonidowna	Валчкова Марыяна Леанідаўна	Волчкова Марианна Леонидовна		Richterin am Partisanski Bezirksgericht in Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte sie in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:  a) 7.7.2011: Lelikau, Andrej, 7 Tage Haft; b) 7.7.2011: Lapazik, Jauhen, Strafe unbekannt; c) 7.7.2011: Sjarhejeu, Uladsimir, 11 Tage Haft; d) 4.7.2011: Szepanenka, Aljaksandr, 5 Tage Haft; e) 4.7.2011: Pljuto, Tazjana, 20 Tagessätze (700 000 BLR); f) 23.6.2011: Kanapljannik, Sjarhej, 20 Tagessätze (700 000 BLR); g) 20.12.2010: Furman, Wiktar, 11 Tage Haft; h) 20.12.2010: Astaschou, Anton, 11 Tage Haft; i) 20.12.2010: Nawumawa, Waljanzina, 11 Tage Haft.  Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
4.	Reljawa, Aksana Anatoljeuna  (Raljawa, Aksana Anatoljeuna)  Reljawo, Oksana Anatoljewna	Рэлява Аксана Анатольеўна  (Ралява Аксана Анатольеўна)	Реляво Оксана Анатольевна		<p>Richterin am Sowjetski Bezirksgericht in Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte sie in folgenden Fällen Vertreter der Zivil-gesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 23.6.2011: Chaljesin, Juri, 20 Tagessätze (700 000 BLR);</p> <p>b) 23.6.2011: Ruzki, Aljaksandr, 20 Tagessätze (700 000 BLR);</p> <p>c) 28.3.2011: Iwaschkewitsch, Wiktar, 10 Tage Haft;</p> <p>d) 21.12.2010: Asmanau, Arsen, 15 Tage Haft;</p> <p>e) 20.12.2010: Kudlajeu, Aljaksandr, 30 Tagessätze;</p> <p>f) 20.12. 2010: Trypuzin, Witaut, 15 Tage Haft;</p> <p>g) 20.12.2010: Assipenka, Andrej, 15 Tage Haft;</p> <p>h) 20.12.2010: Ardabazki, Dsjanis, 15 Tage Haft;</p> <p>i) 20.12.2010: Kaslouski, Andrej, 15 Tage Haft und 1 050 000 BLR Geldbuße.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
5.	Chwajnickaja, Schanna Anatoljeuna  Chwojnickaja, Schanna Anatoljewna	Хвайніцкая Жанна Анатольеўна	Хвойницкая Жанна Анатольевна		<p>Richterin am Sawodskoi Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte in folgenden Fällen Vertreter der Zivil-gesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 20.10.2010: Makarenka, Adam, 6 Tage Haft;</p> <p>b) 20.12.2010: Batschyla, Uladsimir, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>c) 20.12.2010: Kukaljeu, Sjarhej, 10 Tage Haft;</p> <p>d) 20.12.2010: Astafjeu, Aljaksandr, 10 Tage Haft;</p> <p>e) 20.12.2010: Jaserski, Raman, 10 Tage Haft;</p> <p>f) 20.12.2010: Sapranjezkaja, Darja, 10 Tage Haft;</p> <p>g) 20.12.2010: Ahejewa, Iryna, 10 Tage Haft;</p> <p>h) 20.12.2010: Drahun, Aljaksandr, 10 Tage Haft;</p> <p>i) 20.12.2010: Schambalawa, Tazjana, 10 Tage Haft;</p> <p>j) 20.12.2010: Dsjemidsjuk, Barys, 10 Tage Haft;</p> <p>k) 20.12.2010: Kassabuka, Aljaksandr, 10 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
6.	Masouka, Anshalika Michailauna  Masowka, Anshelika Michailowna	Мазоўка Анжаліка Міхайлаўна	Мазовка Анжелика Михайловна		<p>Richterin am Sowjetski Bezirksgericht in Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte sie in folgenden Fällen Vertreter der Zivil-gesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 14.7.2011: Bussel, Aljaksandr, 10 Tage Haft;  b) 14.7.2011: Krukouski, Sjarhej, 8 Tage Haft;  c) 14.7.2011: Kanzin, Jahor, 10 Tage Haft;  d) 7.7.2011: Suchanossik, Wjatschaslau, 8 Tage Haft;  e) 21.12.2010: Njanachau; Andrej, 15 Tage Haft;  f) 20.12.2010: Mysliwetz, Ihar, 15 Tage Haft;  g) 20.12.2010: Wilkin, Aljaksej, 12 Tage Haft;  h) 20.12.2010: Charitonau, Pawal, 12 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
7.	Kotschyk, Aljaksandr Wassiljewitsch  Kotschik, Aleksandr Wassiljewitsch	Кочык Аляксандр Васільевіч	Кочик Александр Васильевич		<p>Richter am Partisanski Bezirksgericht von Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte er in folgenden Fällen Vertreter der Zivil-gesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 7.7.2011: Rewut, Jauhen, 8 Tage Haft;  b) 4.7.2011: Nikizenka, Kazjaryna, 5 Tage Haft;  c) 23.6.2011: Kasak, Smizer, 28 Tagessätze (980 000 BLR);  d) 20.12.2010: Dsjesidsenka, Dsianis, 12 Tage Haft;  e) 20.12.2010: Nawumowitsch, Sjarhej, 14 Tage Haft;  f) 20.12.2010: Kawalenka, Usewalad, 15 Tage Haft;  g) 20.12.2010: Tsupa, Dsjanis, 15 Tage Haft;  h) 20.12.2010: Makaschyn, Sjarhej, 10 Tage Haft;  i) 20.12.2010: Schachawez, Illja, 10 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
8.	Karowina, Natallja Uladsimirauna	Каровіна Наталля Уладзіміраўна	Коровина Наталья Владимировна		<p>Richterin am Frunsenski Bezirksgericht in Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte sie in folgenden Fällen Vertreter der Zivil-gesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
	Korowina, Natalja Wladimirowna				<p>a) 30.6.2011: Zjareschtschanka, Uladsimir, 25 Tagessätze (875 000 BLR);</p> <p>b) 30.6.2011: Syzko, Stefan, 10 Tage Haft;</p> <p>c) 30.6.2011: Arapinowitsch, Aljaksandr, 25 Tagessätze (875 000 BLR);</p> <p>d) 30.6.2011: Juchnouski, Dsjanis, 25 Tagessätze (875 000 BLR);</p> <p>e) 30.6.2011: Saratschuk, Julian, 25 Tagessätze (875 000 BLR);</p> <p>f) 23.6.2011: Scheuzou, Sjarhej, 8 Tagessätze (280 000 BLR);</p> <p>g) 20.12.2010: Waschkewitsch, Aljaksandr, 10 Tage Haft;</p> <p>h) 20.12.2010: Mjadsweds, Ljeanid, 10 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
9.	Harbatouski, Juryj Aljaksandrawitsch  Gorbatowskij, Jurij Aleksandrowitsch	Гарбатоўскі Юрый Аляксандравіч	Горбатовский Юрий Александрович	Geburts-datum: 15.5.1969  Geburts-ort: Magde-burg  Passnr.: MP 2935942	<p>Richter am Perwomaiski Bezirksgericht in Minsk. Im Jahr 2010 verurteilte er in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedliche Protesten zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 20.12.2010: Hubsckaja, Iryna, 10 Tage Haft;</p> <p>b) 20.12.2010: Kapziuh, Dsmityr, 10 Tage Haft;</p> <p>c) 20.12.2010: Michejenka, Jahor, 12 Tage Haft;</p> <p>d) 20.12.2010: Burbo, Andrej, 10 Tage Haft;</p> <p>e) 20.12.2010: Puschnarowa, Hanna, 10 Tage Haft;</p> <p>f) 20.12.2010: Schepurau, Mikita, 15 Tage Haft;</p> <p>g) 20.12.2010: Sadsjarkouski, Andrej, 10 Tage Haft;</p> <p>h) 20.12.2010: Jaromjenkau, Jauhen, 10 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
10.	Ljushtyk, Sjarhej Anatoljewitsch  Ljushtyk, Sergej Anatoljewitsch	Люштык Сяргей Анатольевіч	Люштык Сергей Анатольевич		<p>Richter am Perwomaiski Bezirksgericht in Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte er in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 14.7.2011: Struy, Witali, 10 Tagessätze (35 000 BLR);</p> <p>b) 4.7.2011: Schalamizki, Pawal, 10 Tage Haft;</p> <p>c) 20.12.2010: Sikiryzkaja, Tazjana, 10 Tage Haft;</p> <p>d) 20.12.2010: Drantschuk, Julija, 13 Tage Haft;</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
					<p>e) 20.12.2010: Lapko, Mikalaj, 12 Tage Haft;</p> <p>f) 20.12.2010: Pramatorau, Wadsim, 12 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldbußen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
11.	<p>Jakuntschychin, Aljaksandr Anatoljewitsch</p> <p>Jakuntschichin, Aleksandr Anatoljewitsch</p>	<p>Якунчы́н Аляксандр Анатольвіч</p>	<p>Якунчихин Александр Анатольевич</p>		<p>Richter am Zentralgericht der Stadt Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte er in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 17.11.2011: Makajeu, Aljaksandr, 5 Tage Haft;</p> <p>b) 7.7.2011: Tukaj, Illja, 12 Tage Haft;</p> <p>c) 7.7.2011: Schaptschyz Jauhen, 12 Tage Haft;</p> <p>d) 31.1.2011: Kulakou, Ljeanid, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>e) 21.12.2010: Jaromjenak, Uladsimir, 15 Tage Haft;</p> <p>f) 20.12.2010: Daroschka Aljaksej, 12 Tage Haft;</p> <p>g) 20.12.2010: Kachno, Herman, 12 Tage Haft;</p> <p>h) 20.12.2010: Paljakou, Wital, 15 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldbußen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
12.	<p>Sapasnik, Maryna Swjataslawoŭna</p> <p>Sapasnik, Marina Swjatoslawowna</p>	<p>Запаснік Марына Святаславаўна</p>	<p>Запасник Марина Святославовна</p>		<p>Richterin am Leninski Bezirksgericht in Minsk. 2011 verurteilte sie in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 18.7.2011, Paljakou Wital, 12 Tage Haft;</p> <p>b) 7.7.2011, Marosau S., 10 Tage Haft,</p> <p>c) 7.7.2011, Badrahin Aljaksandr, 10 Tage Haft,</p> <p>d) 7.7.2011, Marosowa S., 10 Tage Haft,</p> <p>e) 7.7.2011, Warabey Aljaksandr, 15 Tage Haft;</p> <p>f) 4.7.2011, Masurenka Mikita, 10 Tage Haft.</p> <p>Sie verhängte wiederholt Haftstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
13.	Dubinina, Schanna Pjatrouna  Dubinina, Schanna Petrowna	Дубініна Жанна Пятроўна	Дубинина Жанна Петровна		<p>Richterin am Sawodskoj Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte 2010 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 20.12.2010, Huljak Wital, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>b) 20.12.2010, Waskabowitsch Ljudmila, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR),</p> <p>c) 20.12.2010, Uryuski Aljaksandr, 10 Tage Haft;</p> <p>d) 20.12.2010, Staschuljonak Weranika, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>e) 20.12.2010, Saj Sjarhej, 10 Tage Haft;</p> <p>f) 20.12.2010, Maksimenka Hastassja, 10 Tage Haft;</p> <p>g) 20.12.2010, Nikitarowitsch Julija, 10 Tage Haft.</p> <p>Sie verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
14.	Krasouskaja, Sinaida Uladsimirauna  Krasowskaja, Sinaida Wladimirowna	Красоўская Зінаіда Уладзіміраўна	Красовская Зинаида Владимировна		<p>Richterin am Leninski Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte 2010 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 20.12.2010, Krautschuk Wolha, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>b) 20.12.2010, Tscharchina Hanna, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>c) 20.12.2010, Dubowik Alena, 15 Tage Haft;</p> <p>d) 20.12.2010, Boldsina Alena, 12 Tage Haft;</p> <p>e) 20.12.2010, Syrakwasch Andrej, 15 Tage Haft;</p> <p>f) 20.12.2010, Klimko Nastassija, 12 Tage Haft;</p> <p>g) 20.12.2010, Kuwschinou Wiktar, 15 Tage Haft.</p> <p>Sie verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
15.	Hermanowitsch, Sjarhej Michailawitsch  Germanowitsch, Sergej Michailowitsch	Германовіч Сяргей Міхайлавіч	Германович Сергей Михайлович		<p>Richter am Oktjabrski Bezirksgericht in Minsk. Er verurteilte 2010 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 20.12.2010, Sidarewitsch Kazjaryna, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>b) 20.12. 2010, Lyskawez Pawal, 15 Tage Haft;</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
					<p>c) 20.12.2010, Satschylka Sjarhej, 15 Tage Haft;  d) 20.12.2010, Krautsou Dsianis, 10 Tage Haft;  e) 20.12.2010, Wjarbizki Uladsimir, 15 Tage Haft;  f) 20.12.2010, Njeudach Maksim, 15 Tage Haft.</p> <p>Er verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
16.	Swistunowa, Waljanzina Mikalajeuna  Swistunowa, Walentina Nikolajewna	Свістунова Валянціна Мікалаеўна	Свистунова Валентина Николаевна		<p>Richterin am zentralen Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte 2010-2011 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 21.7.2011, Bandarenka Wolha, 10 Tage Haft;  b) 21.7.2011, Ruskaja Wolha, 11 Tage Haft;  c) 20.12.2010, Martschyk Stanislaw, 15 Tage Haft;  d) 20.12.2010, Stantschyk Aljaksandr, 10 Tage Haft;  e) 20.12.2010, Anjankou Sjarhej, 10 Tage Haft.</p> <p>Sie verhängte wiederholt Haftstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
17.	Schejko, Ina Walerjeuna  (Schajko, Ina Walerjeuna)  Schejko, Inna Walerjewna	Шэйко Іна Валер’еўна  (Шайко Іна Валер’еўна)	Шейко Инна Валерьевна		<p>Richterin am zentralen Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte 2011 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 21.7.2011, Schapawalau Pawal, 12 Tage Haft;  b) 21.7.2011, Iwanjuk Jauhen, 12 Tage Haft;  c) 14.7.2011, Chadsinski Pawal, 25 Tagessätze (875 000 BLR);  d) 23.6.2011, Sudnik Andrej, 25 Tagessätze (875 000 BLR);  e) 23.6.2011, Jazkou Usewalad, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);  f) 28.4.2011, Kudlajeu Aljaksandr, 50 Tagessätze (1 750 000 BLR).</p> <p>Sie verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
18.	Lapo, Ljudmila Iwanauna  Lappo, Ljudmila Iwanowna	Лапо Людміла Іванаўна	Лаппо Людмила Ивановна		<p>Richterin am Frunsenski Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte 2010 - 2011 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 7.7.2011, Meljanez Mikalaj, 10 Tage Haft;  b) 30.6.2011, Schaszeryk Uladsimir, 10 Tage Haft;  c) 30.6.2011, Sjakau Eryk, 10 Tage Haft;  d) 25.4.2011, Grynman Nastassija, 25 Tagessätze (875 000 BLR);  e) 20.12.2010, Nikischyn Dsmitry, 11 Tage Haft.</p> <p>Sie verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
19.	Barysjonak, Anatol Uladsimirawitsch  Borisjenok, Anatolij Wladimirowitsch	Барысёнак Анатоль Уладзіміравіч	Борисенко Анатолий Владимирович		<p>Richter am Partisanski Bezirksgericht in Minsk. Er verurteilte 2010-2011 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 23.6.2011, Belusch Smizer, 20 Tagessätze (700 000 BLR);  b) 20.12.2010, Schaunjak Ihar, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);  c) 20.12.2010, Njeszer Aleh, 10 Tage Haft,  d) 20.12.2010, Trybuschewski Kiryl, 10 Tage Haft;  e) 20.12.2010, Muraschkewitsch Wjatschaslau, 10 Tage Haft.</p> <p>Er verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
20.	Juferyzyn, Dsmitryj Wiktarawitsch  Juferezyn, Dmitrij Wiktorowitsch	Юферыцын Дзмітрый Віктаравіч	Юферицын Дмитрий Викторович		<p>Richter am Leninski Bezirksgericht in Minsk. Er verurteilte 2010 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 20.12.2010, Tscharuchin Kanstanzin, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);  b) 20.12.2010, Jarmola Mikalaj, 15 Tage Haft;  c) 20.12.2010, Halka Dsmitry, 10 Tage Haft;  d) 20.12.2010, Nawumau Wiktar, 12 Tage Haft;  e) 20.12.2010, Haldsenka Anatol, 10 Tage Haft.</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
					Er verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.
21.	Sjankjewitsch, Walianzina Mikalaeuna  Senkjewitsch, Walentina Nikolajewna	Зянькевіч Валянціна Мікалаеўна	Зенькевич Валентина Николаевна		Richterin am Leninski Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte 2010 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:  a) 20.12.2010, Jarmolau Jahor, 12 Tage Haft; b) 20.12.2010, Palubok Aljaksandr, 15 Tage Haft; c) 20.12.2010, Michalkin Sachar, 10 Tage Haft; d) 20.10.2010, Smalak Sjarhej, 15 Tage Haft; e) 20.12.2010, Wassiljewski Aljaksandr, 15 Tage Haft.  Sie verhängte wiederholt Haftstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.

**DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) Nr. 171/2012 DER KOMMISSION****vom 28. Februar 2012****zur Festlegung pauschaler Einfuhrwerte für die Bestimmung der für bestimmtes Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise**

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates vom 22. Oktober 2007 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse (Verordnung über die einheitliche GMO) <sup>(1)</sup>,gestützt auf die Durchführungsverordnung (EU) Nr. 543/2011 der Kommission vom 7. Juni 2011 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates für die Sektoren Obst und Gemüse und Verarbeitungserzeugnisse aus Obst und Gemüse <sup>(2)</sup>, insbesondere auf Artikel 136 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Die in Anwendung der Ergebnisse der multilateralen Handelsverhandlungen der Uruguay-Runde von der Kommission festzulegenden, zur Bestimmung der pauschalen Einfuhrwerte zu berücksichtigenden Kriterien sind in der

Durchführungsverordnung (EU) Nr. 543/2011 für die in ihrem Anhang XV Teil A aufgeführten Erzeugnisse und Zeiträume festgelegt.

- (2) Gemäß Artikel 136 Absatz 1 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 543/2011 wird der pauschale Einfuhrwert an jedem Arbeitstag unter Berücksichtigung variabler Tageswerte berechnet. Die vorliegende Verordnung sollte daher am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft treten —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die in Artikel 136 der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 543/2011 genannten pauschalen Einfuhrwerte sind im Anhang der vorliegenden Verordnung festgesetzt.

*Artikel 2*Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 28. Februar 2012

*Für die Kommission,  
im Namen des Präsidenten,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

Generaldirektor für Landwirtschaft und ländliche  
Entwicklung

<sup>(1)</sup> ABl. L 299 vom 16.11.2007, S. 1.

<sup>(2)</sup> ABl. L 157 vom 15.6.2011, S. 1.

## ANHANG

**Pauschale Einfuhrwerte für die Bestimmung der für bestimmtes Obst und Gemüse geltenden Einfuhrpreise**

(EUR/100 kg)

KN-Code	Drittland-Code <sup>(1)</sup>	Pauschaler Einfuhrwert
0702 00 00	IL	107,9
	JO	75,8
	MA	82,4
	TN	80,7
	TR	104,8
	ZZ	90,3
0707 00 05	JO	134,1
	MA	94,2
	TR	165,7
	ZZ	131,3
0709 91 00	EG	88,4
	MA	82,2
	ZZ	85,3
0709 93 10	MA	61,7
	TR	132,5
	ZZ	97,1
0805 10 20	EG	52,7
	IL	74,0
	MA	49,7
	TN	52,6
	TR	72,3
	ZZ	60,3
0805 20 10	IL	129,9
	MA	82,5
	ZZ	106,2
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	EG	74,1
	IL	129,6
	MA	111,0
	TR	61,6
	ZZ	94,1
0805 50 10	EG	42,9
	TR	55,8
	ZZ	49,4
0808 10 80	CA	122,9
	CL	98,4
	CN	85,0
	MK	33,9
	US	140,4
	ZZ	96,1
0808 30 90	AR	83,4
	CL	89,2
	CN	63,1
	US	127,1
	ZA	92,4
	ZZ	91,0

<sup>(1)</sup> Nomenklatur der Länder gemäß der Verordnung (EG) Nr. 1833/2006 der Kommission (ABl. L 354 vom 14.12.2006, S. 19). Der Code „ZZ“ steht für „Andere Ursprünge“.

**DURCHFÜHRUNGSVERORDNUNG (EU) Nr. 172/2012 DER KOMMISSION****vom 28. Februar 2012****zur Änderung der mit der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 971/2011 festgesetzten repräsentativen Preise und zusätzlichen Einfuhrzölle für bestimmte Erzeugnisse des Zuckersektors im Wirtschaftsjahr 2011/12**

DIE EUROPÄISCHE KOMMISSION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 1234/2007 des Rates vom 22. Oktober 2007 über eine gemeinsame Organisation der Agrarmärkte und mit Sondervorschriften für bestimmte landwirtschaftliche Erzeugnisse (Verordnung über die einheitliche GMO) <sup>(1)</sup>,gestützt auf die Verordnung (EG) Nr. 951/2006 der Kommission vom 30. Juni 2006 mit Durchführungsbestimmungen zur Verordnung (EG) Nr. 318/2006 des Rates für den Zuckerhandel mit Drittländern <sup>(2)</sup>, insbesondere auf Artikel 36 Absatz 2 Unterabsatz 2 Satz 2,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Die bei der Einfuhr von Weißzucker, Rohzucker und bestimmten Sirupen geltenden repräsentativen Preise und zusätzlichen Einfuhrzölle für das Wirtschaftsjahr 2011/12 sind mit der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 971/2011 der Kommission <sup>(3)</sup> festgesetzt worden. Diese Preise und Zölle wurden zuletzt durch die Durchführungsverordnung (EU) Nr. 159/2012 der Kommission <sup>(4)</sup> geändert.

- (2) Die der Kommission derzeit vorliegenden Angaben führen zu einer Änderung der genannten Beträge gemäß Artikel 36 der Verordnung (EG) Nr. 951/2006.

- (3) Da sicherzustellen ist, dass diese Maßnahme so bald wie möglich, nachdem die aktualisierten Angaben vorliegen, Anwendung findet, sollte diese Verordnung am Tag ihrer Veröffentlichung in Kraft treten —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

*Artikel 1*

Die mit der Durchführungsverordnung (EU) Nr. 971/2011 für das Wirtschaftsjahr 2011/12 festgesetzten repräsentativen Preise und zusätzlichen Zölle bei der Einfuhr der Erzeugnisse des Artikels 36 der Verordnung (EG) Nr. 951/2006 werden geändert und sind im Anhang der vorliegenden Verordnung aufgeführt.

*Artikel 2*

Diese Verordnung tritt am Tag ihrer Veröffentlichung im *Amtsblatt der Europäischen Union* in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

Brüssel, den 28. Februar 2012

*Für die Kommission,  
im Namen des Präsidenten,*

José Manuel SILVA RODRÍGUEZ

*Generaldirektor für Landwirtschaft und ländliche  
Entwicklung*

<sup>(1)</sup> ABl. L 299 vom 16.11.2007, S. 1.

<sup>(2)</sup> ABl. L 178 vom 1.7.2006, S. 24.

<sup>(3)</sup> ABl. L 254 vom 30.9.2011, S. 12.

<sup>(4)</sup> ABl. L 50 vom 23.2.2012, S. 16.

## ANHANG

**Geänderte Beträge der ab dem 29. Februar 2012 geltenden repräsentativen Preise und zusätzlichen Einfuhrzölle für Weißzucker, Rohzucker und die Erzeugnisse des KN-Codes 1702 90 95**

(in EUR)

KN-Code	Repräsentativer Preis je 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses	Zusätzlicher Zoll je 100 kg Eigengewicht des Erzeugnisses
1701 12 10 <sup>(1)</sup>	45,51	0,00
1701 12 90 <sup>(1)</sup>	45,51	0,95
1701 13 10 <sup>(1)</sup>	45,51	0,00
1701 13 90 <sup>(1)</sup>	45,51	1,25
1701 14 10 <sup>(1)</sup>	45,51	0,00
1701 14 90 <sup>(1)</sup>	45,51	1,25
1701 91 00 <sup>(2)</sup>	50,14	2,43
1701 99 10 <sup>(2)</sup>	50,14	0,00
1701 99 90 <sup>(2)</sup>	50,14	0,00
1702 90 95 <sup>(3)</sup>	0,50	0,22

<sup>(1)</sup> Festsetzung für die Standardqualität gemäß Anhang IV Abschnitt III der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007.<sup>(2)</sup> Festsetzung für die Standardqualität gemäß Anhang IV Abschnitt II der Verordnung (EG) Nr. 1234/2007.<sup>(3)</sup> Festsetzung pro 1 % Saccharosegehalt.

# BESCHLÜSSE

## BESCHLUSS DES RATES

vom 28. Februar 2012

zur Ernennung eines Mitglieds des Rechnungshofs

(2012/125/EU)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

*Artikel 1*

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union, insbesondere auf Artikel 286 Absatz 2,

Herr Baudilio TOMÉ MUGURUZA wird für die Zeit vom 1. März 2012 bis zum 28. Februar 2018 zum Mitglied des Rechnungshofs ernannt.

*Artikel 2*

nach Stellungnahme des Europäischen Parlaments <sup>(1)</sup>,

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Annahme in Kraft.

in Erwägung nachstehender Gründe:

Geschehen zu Brüssel am 28. Februar 2012.

(1) Die Amtszeit von Herrn Juan RAMALLO MASSANET läuft am 29. Februar 2012 ab.

*Im Namen des Rates*

*Der Präsident*

(2) Das Amt sollte daher neu besetzt werden —

N. WAMMEN

---

<sup>(1)</sup> Stellungnahme vom 14. Februar 2012 (noch nicht im Amtsblatt veröffentlicht).

**DURCHFÜHRUNGSBESCHLUSS 2012/126/GASP DES RATES****vom 28. Februar 2012****zur Durchführung des Beschlusses 2010/639/GASP über restriktive Maßnahmen gegen Belarus**

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag über die Europäische Union, insbesondere auf Artikel 31 Absatz 2,

gestützt auf den Beschluss 2010/639/GASP des Rates<sup>(1)</sup>, insbesondere auf Artikel 4 Absatz 1,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Der Rat hat am 25. Oktober 2010 den Beschluss 2010/639/GASP angenommen.
- (2) Angesichts der ernsten Lage in Belarus sollten bestimmte Personen in Anhang V des Beschlusses 2010/639/GASP aufgenommen werden.
- (3) Die Angaben zu den in Anhang IIIA des Beschlusses 2010/639/GASP aufgeführten Personen sollten auf den neuesten Stand gebracht werden.
- (4) Die Anhänge IIIA und V des Beschlusses 2010/639/GASP sollten daher entsprechend geändert werden —

HAT FOLGENDEN BESCHLUSS ERLASSEN:

*Artikel 1*

Im Anhang IIIA des Beschlusses 2010/639/GASP werden die Einträge zu den Personen:

1. Chadanewitsch, Aljaksandr Aljaksandrawitsch

2. Pykina, Natallja

3. Sajkouski, Uladsimir

4. Tschubkawez, Kiryl

5. Chrobastau, Uladsimir Iwanawitsch

6. Schylko, Alena Mikalajeuna

7. Szjapurka, Uladsimir Michailawitsch

durch die in Anhang I dieses Beschlusses enthaltenen Einträge ersetzt.

*Artikel 2*

Die in Anhang II dieses Beschlusses aufgeführten Personen werden in Anhang V des Beschlusses 2010/639/GASP aufgenommen.

*Artikel 3*

Dieser Beschluss tritt am Tag seiner Annahme in Kraft.

Geschehen zu Brüssel am 28. Februar 2012.

*Im Namen des Rates**Der Präsident*

N. WAMMEN

<sup>(1)</sup> ABl. L 280 vom 26.10.2010, S. 18.

## ANHANG I

## Personen nach Artikel 1

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsdatum und -ort	Funktion/Position
1.	Chadanowitsch, Aljaksandr Aljaksandrawitsch  Chodanowitsch, Aleksandr Aleksandrowitsch	Хадановіч Аляксандр Аляксандравіч	Ходанович Александр Александрович		Richter am Zentralgericht der Stadt Minsk
2.	Pykina, Natallja Michailauna  Pykina, Natalja Michailowna	Пыкіна Наталля Міхайлаўна	Пыкина Наталья Михайловна	Geburtsdatum: 20.4.1971.  Geburtsort: Rakow	Richterin am Partisanski Bezirksgericht, war mit dem Verfahren gegen Herrn Lichowid befasst. Sie verurteilte Herrn Lichowid, einen Aktivisten der "Freiheitsbewegung", zu einer Gefängnisstrafe von dreieinhalb Jahren unter verschärften Bedingungen.
3.	Sajkouski Walery Yossifawitsch  Sajkowskij Waleri Yossifowitsch	Сайкоўскі  Валеры Юсіфавіч	Сайковский Валерий Иосифович	Anschrift: Rechtsabteilung der Verwaltung des Perwomaiski Bezirksgerichts, Rechtsabteilung; Tschornogo K. 5 Büro 417  Tel.: +375 17 2800264	War als Staatsanwalt am Perwomaiski Bezirksgericht in Minsk mit dem Verfahren gegen Ales Bjaljatski (einer der bekanntesten Menschenrechtsverteidiger, Präsident des belarussischen Menschenrechtszentrums "Vjasna" und Vizepräsident der FIDH) befasst. Die von ihm vertretene Anklage war eindeutig politisch motiviert und stellte einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung dar.  Bjaljatski hatte sich aktiv für die Verteidigung und Unterstützung der Menschen eingesetzt, die unter der Repression im Zusammenhang mit den Wahlen vom 19. Dezember 2010 und dem brutalen Vorgehen gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition gelitten haben. Im Januar 2012 zum stellvertretenden Leiter der Minsker Abteilung des Untersuchungsausschusses ernannt.
4.	Tschubkawež Kiryl  Tschubkowež Kirill	Чубкавец Кірыл	Чубковец Кирилл		Staatsanwalt in der Rechtssache gegen die Ex-Präsidentschaftskandidaten Nikolai Statkewitsch und Dmitri Uss sowie gegen die politischen Aktivisten und Aktivisten der Zivilgesellschaft Andrej Posniak, Aleksandr Klaskowski, Aleksandr Kwetkewitsch, Artiom Gribkow und Dmitri Bulanow. Die von ihm vertretene Anklage war eindeutig politisch motiviert und stellte einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung dar. Sie stützte sich auf eine falsche Einstufung der Ereignisse vom 19. Dezember 2010, die weder durch Beweismittel noch durch Zeugenaussagen gedeckt ist.

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsdatum und -ort	Funktion/Position
					<p>Beantragte als Staatsanwalt die Abweisung der Berufung, die Ales Bjaljatski gegen das gegen ihn ergangene Urteil des Perwomaiski Bezirksgerichts Minsk eingelegt hatte, obwohl das Verfahren gegen Bjaljatski in einer Weise geführt worden war, die einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung darstellte.</p> <p>Bjaljatski hatte sich aktiv für die Verteidigung und Unterstützung der Menschen eingesetzt, die unter der Repression im Zusammenhang mit den Wahlen vom 19. Dezember 2010 und dem brutalen Vorgehen gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition gelitten haben.</p>
5.	Chrobastau, Uladsimir Iwanawitsch  Chrobostow, Wladimir Iwanowitsch	Хробастаў Уладзімір Іванавіч	Хробостов Владимир Иванович		<p>Richter am Stadtgericht Minsk. Er hat (als beisitzender Richter) die Berufung gegen das Urteil gegen den politischen Aktivist Wassili Parfenkow abgewiesen. Dieses Gerichtsverfahren stellte einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung dar.</p> <p>Hat am 24. Januar 2012 die Berufung gegen das gegen Ales Bjaljatski ergangene Urteil des Perwomaiski Bezirksgerichts in Minsk abgewiesen, obwohl das Verfahren gegen Bjaljatski in einer Weise geführt worden war, die einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung darstellte.</p> <p>Bjaljatski hatte sich aktiv für die Verteidigung und Unterstützung der Menschen eingesetzt, die unter der Repression im Zusammenhang mit den Wahlen vom 19. Dezember 2010 und dem brutalen Vorgehen gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition gelitten haben.</p>
6.	Schylko, Alena Mikalajeuna  Schilko, Jelena Nikolajewna	Шылько Алена Мікалаеўна	Шилько Елена Николаевна		<p>Richterin am Bezirksgericht Moskowski der Stadt Minsk.</p> <p>Hat am 24. Januar 2012 die Berufung gegen das gegen Ales Bjaljatski ergangene Urteil des Perwomaiski Bezirksgerichts in Minsk abgewiesen, obwohl das Gerichtsverfahren gegen Bjaljatski in einer Weise geführt worden war, die einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung darstellte.</p> <p>Bjaljatski hatte sich aktiv für die Verteidigung und Unterstützung der Menschen eingesetzt, die unter der Repression im Zusammenhang mit den Wahlen vom 19. Dezember 2010 und dem brutalen Vorgehen gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition gelitten haben.</p>
7.	Szjapurka, Uladsimir Michailawitsch  Stepurko, Wladimir Michailowitsch	Сцяпурка Уладзімір Міхайлавіч	Степурко Владимир Михайлович		<p>Richter am Stadtgericht Minsk. Hat (als vorsitzender Richter) die Berufungen gegen die Urteile abgewiesen, die gegen die politischen Aktivistinnen und Aktivistinnen der Zivilgesellschaft Irina Chalip, Sergej Marzelew, Pawel Sewerinez, Dmitri Bondarenko, Dmitri Doronin, Sergej Kasakow, Wladimir Loban, Witali Mazukewitsch, Jewgenij Sekret und Oleg Fjodorowitsch ergangen waren. Diese Gerichtsverfahren stellten einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung dar.</p>

Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsdatum und -ort	Funktion/Position
				<p>Hat am 24. Januar 2012 die Berufung gegen das gegen Ales Bjaljatski ergangene Urteil des Perwomaiski Bezirksgerichts in Minsk abgewiesen, obwohl das Gerichtsverfahren gegen Bjaljatski in einer Weise geführt worden war, die einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung darstellte.</p> <p>Bjaljatski hatte sich aktiv für die Verteidigung und Unterstützung der Menschen eingesetzt, die unter der Repression im Zusammenhang mit den Wahlen vom 19. Dezember 2010 und dem brutalen Vorgehen gegen die Zivilgesellschaft und die demokratische Opposition gelitten haben.</p>

## ANHANG II

## Personen nach Artikel 2

## Personen

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
1.	Barsukou, Aljaksandr Pjatorowitsch  Barsukow, Aleksandr Petrowitsch	Барсукоў Аляксандр Пятровіч	Барсуков Александр Петрович		Oberst, Leiter der Polizei Minsk. Seit seiner Ernennung zum Polizeichef von Minsk am 21. Oktober 2011 war er als Befehlshaber für die Repressionen gegen etwa ein Dutzend friedlicher Demonstranten in Minsk verantwortlich, die später wegen Verstoßes gegen das Gesetz über Massenveranstaltungen verurteilt wurden. Leitete mehrere Jahre lang die Polizeiaktionen gegen die Protestkundgebungen der Opposition.
2.	Puzyla, Uladsimir Ryhorawitsch  (Puzila, Uladsimir Ryhorawitsch)  Puzilo, Wladimir Grigorjewitsch	Пуцыла Уладзімір Рыгоравіч  (Пуцыла Уладзімір Рыгоравіч)	Пуцило Владимир Григорьевич		Als Präsident des Stadtgerichts Minsk in letzter Instanz zuständig für die Überprüfung der (vom erstinstanzlichen Gericht ergangenen und vom Berufungsgericht bestätigten) Urteile im Fall des international anerkannten politischen Gefangenen Pawel Sewerinez (Mitvorsitzender des Organisationskomitees zur Gründung der Belarussischen Christdemokratischen Partei und Wahlkampfleiter des Präsidentschaftskandidaten Witali Rymaschewski bei den Wahlen im Jahr 2010) und im Fall des ehemaligen politischen Gefangenen Aleksandr Otroschtschenkow (Pressereferent des Präsidentschaftskandidaten Andrej Sannikow bei den Wahlen im Jahr 2010). Puzyla wies die Klage gegen diese Urteile, die einen klaren Verstoß gegen die Strafprozessordnung darstellen, zurück.
3.	Waltschkowa, Maryjana Leonidauna  Woltschkowa, Marianna Leonidowna	Валчкова Марыяна Леанідаўна	Волчкова Марианна Леонидовна		Richterin am Partisanski Bezirksgericht in Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte sie in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:  a) 7.7.2011: Lelikau, Andrej, 7 Tage Haft; b) 7.7.2011: Lapazik, Jauhen, Strafe unbekannt; c) 7.7.2011: Sjarhejeu, Uladsimir, 11 Tage Haft; d) 4.7.2011: Szepanenka, Aljaksandr, 5 Tage Haft; e) 4.7.2011: Pljuto, Tazjana, 20 Tagessätze (700 000 BLR); f) 23.6.2011: Kanapljannik, Sjarhej, 20 Tagessätze (700 000 BLR); g) 20.12.2010: Furman, Wiktar, 11 Tage Haft; h) 20.12.2010: Astaschou, Anton, 11 Tage Haft; i) 20.12.2010: Nawumawa, Waljanzina, 11 Tage Haft.  Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
4.	Reljawa, Aksana Anatoljeuna  (Raljawa, Aksana Anatoljeuna)  Reljawo, Oksana Anatoljewna	Рэлява Аксана Анатольеўна  (Ралява Аксана Анатольеўна)	Реляво Оксана Анатольевна		<p>Richterin am Sowjetski Bezirksgericht in Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte sie in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 23.6.2011: Chaljesin, Juri, 20 Tagessätze (700 000 BLR);</p> <p>b) 23.6.2011: Ruzki, Aljaksandr, 20 Tagessätze (700 000 BLR);</p> <p>c) 28.3.2011: Iwaschkewitsch, Wiktar, 10 Tage Haft;</p> <p>d) 21.12.2010: Asmanau, Arsen, 15 Tage Haft;</p> <p>e) 20.12.2010: Kudlajeu, Aljaksandr, 30 Tagessätze;</p> <p>f) 20.12. 2010: Trypuzin, Witaut, 15 Tage Haft;</p> <p>g) 20.12.2010: Assipenka, Andrej, 15 Tage Haft;</p> <p>h) 20.12.2010: Ardabazki, Dsjanis, 15 Tage Haft;</p> <p>i) 20.12.2010: Kaslouski, Andrej, 15 Tage Haft und 1 050 000 BLR Geldbuße.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
5.	Chwajnickaja, Schanna Anatoljeuna  Chwojnickaja, Schanna Anatoljewna	Хвайніцкая Жанна Анатольеўна	Хвойницкая Жанна Анатольевна		<p>Richterin am Sawodskoi Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 20.10.2010: Makarenka, Adam, 6 Tage Haft;</p> <p>b) 20.12.2010: Batschyla, Uladsimir, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>c) 20.12.2010: Kukaljeu, Sjarhej, 10 Tage Haft;</p> <p>d) 20.12.2010: Astafjeu, Aljaksandr, 10 Tage Haft;</p> <p>e) 20.12.2010: Jaserski, Raman, 10 Tage Haft;</p> <p>f) 20.12.2010: Sapranjezkaja, Darja, 10 Tage Haft;</p> <p>g) 20.12.2010: Ahejewa, Iryna, 10 Tage Haft;</p> <p>h) 20.12.2010: Drahun, Aljaksandr, 10 Tage Haft;</p> <p>i) 20.12.2010: Schambalawa, Tazjana, 10 Tage Haft;</p> <p>j) 20.12.2010: Dsjemidsjuk, Barys, 10 Tage Haft;</p> <p>k) 20.12.2010: Kassabuka, Aljaksandr, 10 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
6.	Masouka, Anshalika Michailauna  Masowka, Anshelika Michailowna	Мазоўка Анжаліка Міхайлаўна	Мазовка Анжелика Михайловна		<p>Richterin am Sowjetski Bezirksgericht in Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte sie in folgenden Fällen Vertreter der Zivil-gesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 14.7.2011: Bussel, Aljaksandr, 10 Tage Haft;  b) 14.7.2011: Krukouski, Sjarhej, 8 Tage Haft;  c) 14.7.2011: Kanzin, Jahor, 10 Tage Haft;  d) 7.7.2011: Suchanossik, Wjatschaslau, 8 Tage Haft;  e) 21.12.2010: Njanachau; Andrej, 15 Tage Haft;  f) 20.12.2010: Mysliwetz, Ihar, 15 Tage Haft;  g) 20.12.2010: Wilkin, Aljaksej, 12 Tage Haft;  h) 20.12.2010: Charitonau, Pawal, 12 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
7.	Kotschyk, Aljaksandr Wassiljewitsch  Kotschik, Aleksandr Wassiljewitsch	Кочык Аляксандр Васільевіч	Кочик Александр Васильевич		<p>Richter am Partisanski Bezirksgericht von Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte er in folgenden Fällen Vertreter der Zivil-gesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 7.7.2011: Rewut, Jauhen, 8 Tage Haft;  b) 4.7.2011: Nikizenka, Kazjaryna, 5 Tage Haft;  c) 23.6.2011: Kasak, Smizer, 28 Tagessätze (980 000 BLR);  d) 20.12.2010: Dsjesidsenka, Dsianis, 12 Tage Haft;  e) 20.12.2010: Nawumowitsch, Sjarhej, 14 Tage Haft;  f) 20.12.2010: Kawalenka, Usewalad, 15 Tage Haft;  g) 20.12.2010: Tsupa, Dsjanis, 15 Tage Haft;  h) 20.12.2010: Makaschyn, Sjarhej, 10 Tage Haft;  i) 20.12.2010: Schachawez, Illja, 10 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
8.	Karowina, Natallja Uladsimirauna	Каровіна Наталля Уладзіміраўна	Коровина Наталья Владимировна		<p>Richterin am Frunsenski Bezirksgericht in Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte sie in folgenden Fällen Vertreter der Zivil-gesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
	Korowina, Natalja Wladimirowna				<p>a) 30.6.2011: Zjareschtschanka, Uladsimir, 25 Tagessätze (875 000 BLR);</p> <p>b) 30.6.2011: Syzko, Stefan, 10 Tage Haft;</p> <p>c) 30.6.2011: Arapinowitsch, Aljaksandr, 25 Tagessätze (875 000 BLR);</p> <p>d) 30.6.2011: Juchnouski, Dsjanis, 25 Tagessätze (875 000 BLR);</p> <p>e) 30.6.2011: Saratschuk, Julian, 25 Tagessätze (875 000 BLR);</p> <p>f) 23.6.2011: Scheuzou, Sjarhej, 8 Tagessätze (280 000 BLR);</p> <p>g) 20.12.2010: Waschkewitsch, Aljaksandr, 10 Tage Haft;</p> <p>h) 20.12.2010: Mjadsweds, Ljeanid, 10 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
9.	Harbatouski, Juryj Aljaksandrawitsch  Gorbatowskij, Jurij Aleksandrowitsch	Гарбатоўскі Юрый Аляксандравіч	Горбатовский Юрий Александрович	Geburts-datum: 15.5.1969  Geburts-ort: Magde-burg  Passnr.: MP 2935942	<p>Richter am Perwomaiski Bezirksgericht in Minsk. Im Jahr 2010 verurteilte er in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedliche Protesten zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 20.12.2010: Hubsckaja, Iryna, 10 Tage Haft;</p> <p>b) 20.12.2010: Kapziuh, Dsmityr, 10 Tage Haft;</p> <p>c) 20.12.2010: Michejenka, Jahor, 12 Tage Haft;</p> <p>d) 20.12.2010: Burbo, Andrej, 10 Tage Haft;</p> <p>e) 20.12.2010: Puschnarowa, Hanna, 10 Tage Haft;</p> <p>f) 20.12.2010: Schepurau, Mikita, 15 Tage Haft;</p> <p>g) 20.12.2010: Sadsjarkouski, Andrej, 10 Tage Haft;</p> <p>h) 20.12.2010: Jaromjenkau, Jauhen, 10 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
10.	Ljushtyk, Sjarhej Anatoljewitsch  Ljushtyk, Sergej Anatoljewitsch	Люштык Сяргей Анатольвіч	Люштык Сергей Анатольевич		<p>Richter am Perwomaiski Bezirksgericht in Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte er in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 14.7.2011: Struy, Witali, 10 Tagessätze (35 000 BLR);</p> <p>b) 4.7.2011: Schalamizki, Pawal, 10 Tage Haft;</p> <p>c) 20.12.2010: Sikiryzkaja, Tazjana, 10 Tage Haft;</p> <p>d) 20.12.2010: Drantschuk, Julija, 13 Tage Haft;</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
					<p>e) 20.12.2010: Lapko, Mikalaj, 12 Tage Haft;</p> <p>f) 20.12.2010: Pramatorau, Wadsim, 12 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldbußen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
11.	<p>Jakuntschychin, Aljaksandr Anatoljewitsch</p> <p>Jakuntschichin, Aleksandr Anatoljewitsch</p>	<p>Якунчыхін Аляксандр Анатольвіч</p>	<p>Якунчихин Александр Анатольевич</p>		<p>Richter am Zentralgericht der Stadt Minsk. In den Jahren 2010-2011 verurteilte er in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 17.11.2011: Makajeu, Aljaksandr, 5 Tage Haft;</p> <p>b) 7.7.2011: Tukaj, Illja, 12 Tage Haft;</p> <p>c) 7.7.2011: Schaptschyz Jauhen, 12 Tage Haft;</p> <p>d) 31.1.2011: Kulakou, Ljeanid, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>e) 21.12.2010: Jaromjenak, Uladsimir, 15 Tage Haft;</p> <p>f) 20.12.2010: Daroschka Aljaksej, 12 Tage Haft;</p> <p>g) 20.12.2010: Kachno, Herman, 12 Tage Haft;</p> <p>h) 20.12.2010: Paljakou, Wital, 15 Tage Haft.</p> <p>Verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldbußen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
12.	<p>Sapasnik, Maryna Swjataslawoŭna</p> <p>Sapasnik, Marina Swjatoslawowna</p>	<p>Запаснік Марына Святаславаўна</p>	<p>Запасник Марина Святославовна</p>		<p>Richterin am Leninski Bezirksgericht in Minsk. 2011 verurteilte sie in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 18.7.2011, Paljakou Wital, 12 Tage Haft;</p> <p>b) 7.7.2011, Marosau S., 10 Tage Haft,</p> <p>c) 7.7.2011, Badrahin Aljaksandr, 10 Tage Haft,</p> <p>d) 7.7.2011, Marosowa S., 10 Tage Haft,</p> <p>e) 7.7.2011, Warabey Aljaksandr, 15 Tage Haft;</p> <p>f) 4.7.2011, Masurenka Mikita, 10 Tage Haft.</p> <p>Sie verhängte wiederholt Haftstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
13.	Dubinina, Schanna Pjatrouna  Dubinina, Schanna Petrowna	Дубініна Жанна Пятроўна	Дубинина Жанна Петровна		<p>Richterin am Sawodskoj Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte 2010 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 20.12.2010, Huljak Wital, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>b) 20.12.2010, Waskabowitsch Ljudmila, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR),</p> <p>c) 20.12.2010, Uryuski Aljaksandr, 10 Tage Haft;</p> <p>d) 20.12.2010, Staschuljonak Weranika, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>e) 20.12.2010, Saj Sjarhej, 10 Tage Haft;</p> <p>f) 20.12.2010, Maksimenka Hastassja, 10 Tage Haft;</p> <p>g) 20.12.2010, Nikitarowitsch Julija, 10 Tage Haft.</p> <p>Sie verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
14.	Krasouskaja, Sinaida Uladsimirauna  Krasowskaja, Sinaida Wladimirowna	Красоўская Зінаіда Уладзіміраўна	Красовская Зинаида Владимировна		<p>Richterin am Leninski Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte 2010 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 20.12.2010, Krautschuk Wolha, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>b) 20.12.2010, Tscharuchina Hanna, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>c) 20.12.2010, Dubowik Alena, 15 Tage Haft;</p> <p>d) 20.12.2010, Boldsina Alena, 12 Tage Haft;</p> <p>e) 20.12.2010, Syrakwasch Andrej, 15 Tage Haft;</p> <p>f) 20.12.2010, Klimko Nastassija, 12 Tage Haft;</p> <p>g) 20.12.2010, Kuwschinou Wiktar, 15 Tage Haft.</p> <p>Sie verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
15.	Hermanowitsch, Sjarhej Michailawitsch  Germanowitsch, Sergej Michailowitsch	Германовіч Сяргей Міхайлавіч	Германович Сергей Михайлович		<p>Richter am Oktjabrski Bezirksgericht in Minsk. Er verurteilte 2010 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 20.12.2010, Sidarewitsch Kazjaryna, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);</p> <p>b) 20.12. 2010, Lyskawez Pawal, 15 Tage Haft;</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
					<p>c) 20.12.2010, Satschylka Sjarhej, 15 Tage Haft;  d) 20.12.2010, Krautsou Dsianis, 10 Tage Haft;  e) 20.12.2010, Wjarbizki Uladsimir, 15 Tage Haft;  f) 20.12.2010, Njeudach Maksim, 15 Tage Haft.</p> <p>Er verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
16.	Swistunowa, Waljanzina Mikalajeuna  Swistunowa, Walentina Nikolajewna	Свістунова Валянціна Мікалаеўна	Свистунова Валентина Николаевна		<p>Richterin am zentralen Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte 2010-2011 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 21.7.2011, Bandarenka Wolha, 10 Tage Haft;  b) 21.7.2011, Ruskaja Wolha, 11 Tage Haft;  c) 20.12.2010, Martschyk Stanislaw, 15 Tage Haft;  d) 20.12.2010, Stantschyk Aljaksandr, 10 Tage Haft;  e) 20.12.2010, Anjankou Sjarhej, 10 Tage Haft.</p> <p>Sie verhängte wiederholt Haftstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
17.	Schejko, Ina Walerjeuna  (Schajko, Ina Walerjeuna)  Schejko, Inna Walerjewna	Шэйко Іна Валер’еўна  (Шайко Іна Валер’еўна)	Шейко Инна Валерьевна		<p>Richterin am zentralen Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte 2011 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 21.7.2011, Schapawalau Pawal, 12 Tage Haft;  b) 21.7.2011, Iwanjuk Jauhen, 12 Tage Haft;  c) 14.7.2011, Chadsinski Pawal, 25 Tagessätze (875 000 BLR);  d) 23.6.2011, Sudnik Andrej, 25 Tagessätze (875 000 BLR);  e) 23.6.2011, Jazkou Usewalad, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);  f) 28.4.2011, Kudlajeu Aljaksandr, 50 Tagessätze (1 750 000 BLR).</p> <p>Sie verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
18.	Lapo, Ljudmila Iwanauna  Lappo, Ljudmila Iwanowna	Лапо Людміла Іванаўна	Лаппо Людмила Ивановна		<p>Richterin am Frunsenski Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte 2010 - 2011 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 7.7.2011, Meljanez Mikalaj, 10 Tage Haft;  b) 30.6.2011, Schaszeryk Uladsimir, 10 Tage Haft;  c) 30.6.2011, Sjakau Eryk, 10 Tage Haft;  d) 25.4.2011, Grynman Nastassija, 25 Tagessätze (875 000 BLR);  e) 20.12.2010, Nikischyn Dsmitry, 11 Tage Haft.</p> <p>Sie verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
19.	Barysjonak, Anatol Uladsimirawitsch  Borisjenok, Anatolij Wladimirowitsch	Барысёнак Анатоль Уладзіміравіч	Борисенко Анатолий Владимирович		<p>Richter am Partisanski Bezirksgericht in Minsk. Er verurteilte 2010-2011 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 23.6.2011, Belusch Smizer, 20 Tagessätze (700 000 BLR);  b) 20.12.2010, Schaunjak Ihar, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);  c) 20.12.2010, Njeszer Aleh, 10 Tage Haft,  d) 20.12.2010, Trybuschewski Kiryl, 10 Tage Haft;  e) 20.12.2010, Muraschkewitsch Wjatschaslau, 10 Tage Haft.</p> <p>Er verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.</p>
20.	Juferyzyn, Dsmitryj Wiktarawitsch  Juferizyn, Dmitrij Wiktorowitsch	Юферыцын Дзмітрый Віктаравіч	Юферицын Дмитрий Викторович		<p>Richter am Leninski Bezirksgericht in Minsk. Er verurteilte 2010 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:</p> <p>a) 20.12.2010, Tscharuchin Kanstanzin, 30 Tagessätze (1 050 000 BLR);  b) 20.12.2010, Jarmola Mikalaj, 15 Tage Haft;  c) 20.12.2010, Halka Dsmitry, 10 Tage Haft;  d) 20.12.2010, Nawumau Wiktar, 12 Tage Haft;  e) 20.12.2010, Haldsenka Anatol, 10 Tage Haft.</p>

	Name Transkription der belarussischen Schreibweise Transkription der russischen Schreibweise	Name (belarussische Schreibweise)	Name (russische Schreibweise)	Geburtsort und Geburtsdatum	Funktion/Position
					Er verhängte wiederholt Haftstrafen und hohe Geldstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.
21.	Sjankjewitsch, Walianzina Mikalaeuna  Senkjewitsch, Walentina Nikolajewna	Зянькевіч Валянціна Мікалаеўна	Зенькевич Валентина Николаевна		Richterin am Leninski Bezirksgericht in Minsk. Sie verurteilte 2010 in folgenden Fällen Vertreter der Zivilgesellschaft wegen ihrer friedlichen Proteste zu Geld- oder Haftstrafen:  a) 20.12.2010, Jarmolau Jahor, 12 Tage Haft; b) 20.12.2010, Palubok Aljaksandr, 15 Tage Haft; c) 20.12.2010, Michalkin Sachar, 10 Tage Haft; d) 20.10.2010, Smalak Sjarhej, 15 Tage Haft; e) 20.12.2010, Wassiljewski Aljaksandr, 15 Tage Haft.  Sie verhängte wiederholt Haftstrafen gegen Teilnehmer an friedlichen Protesten und trägt somit Verantwortung für die Unterdrückung der Zivilgesellschaft und der demokratischen Opposition in Belarus.

# EMPFEHLUNGEN

## EMPFEHLUNG DES RATES

vom 21. Februar 2012

### über die Entlastung der Kommission zur Ausführung der Rechnungsvorgänge des Europäischen Entwicklungsfonds (8. EEF) für das Haushaltsjahr 2010

(2012/127/EU)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf das am 15. Dezember 1989 in Lomé unterzeichnete Vierte AKP-EWG-Abkommen <sup>(1)</sup>, geändert durch das am 4. November 1995 in Mauritius unterzeichnete Abkommen <sup>(2)</sup>,

gestützt auf das Interne Abkommen zwischen den im Rat vereinigten Vertretern der Mitgliedstaaten über die Finanzierung und Verwaltung der Hilfen der Gemeinschaft im Rahmen des zweiten Finanzprotokolls des Vierten AKP-EG-Abkommens <sup>(3)</sup> (im Folgenden „Internes Abkommen“), mit dem unter anderem der 8. Europäische Entwicklungsfonds (im Folgenden „8. EEF“) eingesetzt wurde, insbesondere auf Artikel 33 Absatz 3,

gestützt auf die Finanzregelung vom 16. Juni 1998 für die Zusammenarbeit bei der Entwicklungsfinanzierung im Rahmen des Vierten AKP-EG-Abkommens <sup>(4)</sup>, insbesondere auf die Artikel 66 bis 74,

nach Prüfung der zum 31. Dezember 2010 festgestellten Haushaltsrechnung und der Übersicht über die Rechnungsvorgänge des 8. EEF sowie des Jahresberichts des Rechnungshofs über die Tätigkeiten im Rahmen des achten, neunten und zehnten Euro-

päischen Entwicklungsfonds (EEF) <sup>(5)</sup> zum Haushaltsjahr 2010 mit den Antworten der Kommission, die in dem Jahresbericht enthalten sind,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Nach Artikel 33 Absatz 3 des Internen Abkommens ist der Kommission die Entlastung für die Finanzverwaltung des 8. EEF vom Europäischen Parlament auf Empfehlung des Rates zu erteilen.
- (2) Die Kommission hat die Rechnungsvorgänge des 8. EEF im Haushaltsjahr 2010 insgesamt zufrieden stellend ausgeführt —

EMPFIEHLT dem Europäischen Parlament, der Kommission die Entlastung für die Ausführung der Rechnungsvorgänge des 8. EEF für das Haushaltsjahr 2010 zu erteilen.

Geschehen zu Brüssel am 21. Februar 2012.

*Im Namen des Rates*

*Die Präsidentin*

M. VESTAGER

<sup>(1)</sup> ABl. L 229 vom 17.8.1991, S. 3.

<sup>(2)</sup> ABl. L 156 vom 29.5.1998, S. 3.

<sup>(3)</sup> ABl. L 156 vom 29.5.1998, S. 108.

<sup>(4)</sup> ABl. L 191 vom 7.7.1998, S. 53.

<sup>(5)</sup> ABl. C 326 vom 10.11.2011, S. 251.

**EMPFEHLUNG DES RATES****vom 21. Februar 2012****über die Entlastung der Kommission zur Ausführung der Rechnungsvorgänge des Europäischen Entwicklungsfonds (9. EEF) für das Haushaltsjahr 2010**

(2012/128/EU)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf das am 23. Juni 2000 in Cotonou unterzeichnete Partnerschaftsabkommen zwischen den Mitgliedern der Gruppe der Staaten in Afrika, im Karibischen Raum und im Pazifischen Ozean einerseits und der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten andererseits <sup>(1)</sup>, geändert durch das am 25. Juni 2005 in Luxemburg unterzeichnete Abkommen <sup>(2)</sup>,

gestützt auf das Interne Abkommen zwischen den im Rat vereinigten Vertretern der Regierungen der Mitgliedstaaten über die Finanzierung und Verwaltung der Hilfe der Gemeinschaft im Rahmen des Finanzprotokolls zu dem am 23. Juni 2000 in Cotonou, Benin, unterzeichneten Partnerschaftsabkommen zwischen den Mitgliedern der Gruppe der Staaten in Afrika, im Karibischen Raum und im Pazifischen Ozean einerseits und der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten andererseits und über die Bereitstellung von Finanzhilfe für die überseeischen Länder und Gebiete, auf die der vierte Teil des EG-Vertrags Anwendung findet <sup>(3)</sup> (im Folgenden „Internes Abkommen“), mit dem unter anderem der 9. Europäische Entwicklungsfonds (im Folgenden „9. EEF“) eingesetzt wurde, insbesondere auf Artikel 32 Absatz 3,

gestützt auf die auf den 9. Europäischen Entwicklungsfonds anwendbare Finanzregelung vom 27. März 2003 <sup>(4)</sup>, insbesondere auf die Artikel 96 bis 103,

nach Prüfung der zum 31. Dezember 2010 festgestellten Haushaltsrechnung und der Übersicht über die Rechnungsvorgänge des 9. EEF sowie des Jahresberichts des Rechnungshofs über die Tätigkeiten im Rahmen des achten, neunten und zehnten Europäischen Entwicklungsfonds (EEF) <sup>(5)</sup> zum Haushaltsjahr 2010 mit den Antworten der Kommission, die in dem Jahresbericht enthalten sind,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Nach Artikel 32 Absatz 3 des Internen Abkommens ist der Kommission die Entlastung für die Finanzverwaltung des 9. EEF vom Europäischen Parlament auf Empfehlung des Rates zu erteilen.
- (2) Die Kommission hat die Rechnungsvorgänge des 9. EEF im Haushaltsjahr 2010 insgesamt zufrieden stellend ausgeführt —

EMPFIEHLT dem Europäischen Parlament, der Kommission die Entlastung für die Ausführung der Rechnungsvorgänge des 9. EEF für das Haushaltsjahr 2010 zu erteilen.

Geschehen zu Brüssel am 21. Februar 2012.

*Im Namen des Rates*

*Die Präsidentin*

M. VESTAGER

<sup>(1)</sup> ABl. L 317 vom 15.12.2000, S. 3.

<sup>(2)</sup> ABl. L 287 vom 28.10.2005, S. 4.

<sup>(3)</sup> ABl. L 317 vom 15.12.2000, S. 355.

<sup>(4)</sup> ABl. L 83 vom 1.4.2003, S. 1.

<sup>(5)</sup> ABl. C 326 vom 10.11.2011, S. 251.

**EMPFEHLUNG DES RATES****vom 21. Februar 2012****über die Entlastung der Kommission zur Ausführung der Rechnungsvorgänge des Europäischen Entwicklungsfonds (10. EEF) für das Haushaltsjahr 2010**

(2012/129/EU)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag über die Arbeitsweise der Europäischen Union,

gestützt auf das am 23. Juni 2000 in Cotonou unterzeichnete Partnerschaftsabkommen zwischen den Mitgliedern der Gruppe der Staaten in Afrika, im Karibischen Raum und im Pazifischen Ozean einerseits und der Europäischen Gemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten andererseits <sup>(1)</sup>, geändert durch das am 25. Juni 2005 in Luxemburg unterzeichnete Abkommen <sup>(2)</sup>,

gestützt auf das Interne Abkommen zwischen den im Rat vereinigten Vertretern der Regierungen der Mitgliedstaaten über die Finanzierung der im mehrjährigen Finanzrahmen für den Zeitraum 2008-2013 bereitgestellten Gemeinschaftshilfe im Rahmen des AKP-EG-Partnerschaftsabkommens und über die Bereitstellung von Finanzhilfe für die überseeischen Länder und Gebiete, auf die der vierte Teil des EG-Vertrags Anwendung findet <sup>(3)</sup> (im Folgenden „Internes Abkommen“), mit dem unter anderem der 10. Europäische Entwicklungsfonds (im Folgenden „10. EEF“) eingesetzt wurde, insbesondere auf Artikel 11 Absatz 8,

gestützt auf die auf den 10. Europäischen Entwicklungsfonds anwendbare Verordnung (EG) Nr. 215/2008 des Rates vom 18. Februar 2008 über die Finanzregelung für den 10. Europäischen Entwicklungsfonds <sup>(4)</sup>, insbesondere auf die Artikel 142 bis 144,

nach Prüfung der zum 31. Dezember 2010 festgestellten Haushaltsrechnung und der Übersicht über die Rechnungsvorgänge

des 10. EEF sowie des Jahresberichts des Rechnungshofs über die Tätigkeiten im Rahmen des achten, neunten und zehnten Europäischen Entwicklungsfonds (EEF) <sup>(5)</sup> zum Haushaltsjahr 2010 mit den Antworten der Kommission, die in dem Jahresbericht enthalten sind,

in Erwägung nachstehender Gründe:

- (1) Nach Artikel 11 Absatz 8 des Internen Abkommens ist der Kommission die Entlastung für die Finanzverwaltung des 10. EEF vom Europäischen Parlament auf Empfehlung des Rates zu erteilen.
- (2) Die Kommission hat die Rechnungsvorgänge des 10. EEF im Haushaltsjahr 2010 insgesamt zufrieden stellend ausgeführt —

EMPFIEHLT dem Europäischen Parlament, der Kommission die Entlastung für die Ausführung der Rechnungsvorgänge des 10. EEF für das Haushaltsjahr 2010 zu erteilen.

Geschehen zu Brüssel am 21. Februar 2012.

*Im Namen des Rates*

*Die Präsidentin*

M. VESTAGER

<sup>(1)</sup> ABl. L 317 vom 15.12.2000, S. 3.

<sup>(2)</sup> ABl. L 287 vom 28.10.2005, S. 4.

<sup>(3)</sup> ABl. L 247 vom 9.9.2006, S. 32.

<sup>(4)</sup> ABl. L 78 vom 19.3.2008, S. 1.

<sup>(5)</sup> ABl. C 326 vom 10.11.2011, S. 251.

**BERICHTIGUNGEN****Berichtigung des Beschlusses 2010/570/EU, Euratom des Rates vom 13. September 2010 zur Ernennung der Mitglieder des Europäischen Wirtschafts- und Sozialausschusses für die Zeit vom 21. September 2010 bis zum 20. September 2015**

(Amtsblatt der Europäischen Union L 251 vom 25. September 2010)

Seite 16, Anhang, Mitglieder, Frankreich:

anstatt: „M. Jean-Paul PANZANI

*Membre du comité exécutif, président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF)“*

muss es heißen: „M. Jean-Paul PANZANI

*Vice-président de la Fédération nationale de la mutualité française (FNMF) et président de la Fédération des mutuelles de France (FMF)“.*

---





## Abonnementpreise 2012 (ohne MwSt., einschl. Portokosten für Normalversand)

Amtsblatt der EU, Reihen L + C, nur Papierausgabe	22 EU-Amtssprachen	1 200 EUR pro Jahr
Amtsblatt der EU, Reihen L + C, Papierausgabe + jährliche DVD	22 EU-Amtssprachen	1 310 EUR pro Jahr
Amtsblatt der EU, Reihe L, nur Papierausgabe	22 EU-Amtssprachen	840 EUR pro Jahr
Amtsblatt der EU, Reihen L + C, monatliche (kumulative) DVD	22 EU-Amtssprachen	100 EUR pro Jahr
Supplement zum Amtsblatt (Reihe S), öffentliche Aufträge und Ausschreibungen, DVD, eine Ausgabe pro Woche	mehrsprachig: 23 EU-Amtssprachen	200 EUR pro Jahr
Amtsblatt der EU, Reihe C — Auswahlverfahren	Sprache(n) gemäß Auswahlverfahren	50 EUR pro Jahr

Das *Amtsblatt der Europäischen Union* erscheint in allen EU-Amtssprachen und kann in 22 Sprachfassungen abonniert werden. Es umfasst die Reihen L (Rechtsakte) und C (Mitteilungen und Bekanntmachungen).

Ein Abonnement gilt jeweils für eine Sprachfassung.

In Übereinstimmung mit der Verordnung (EG) Nr. 920/2005 des Rates (veröffentlicht im Amtsblatt L 156 vom 18. Juni 2005), die besagt, dass die Organe der Europäischen Union ausnahmsweise und vorübergehend von der Verpflichtung entbunden sind, alle Rechtsakte in irischer Sprache abzufassen und zu veröffentlichen, werden die Amtsblätter in irischer Sprache getrennt verkauft.

Das Abonnement des Supplements zum Amtsblatt (Reihe S — Bekanntmachungen der Ausschreibungen öffentlicher Aufträge) umfasst alle Ausgaben in den 23 Amtssprachen auf einer einzigen mehrsprachigen DVD.

Das Abonnement des *Amtsblatts der Europäischen Union* berechtigt auf einfache Anfrage hin zum Bezug der verschiedenen Anhänge des Amtsblatts. Die Abonnenten werden durch einen im Amtsblatt veröffentlichten „Hinweis für den Leser“ über das Erscheinen der Anhänge informiert.

## Verkauf und Abonnements

Abonnements von Periodika unterschiedlicher Preisgruppen, darunter auch Abonnements des *Amtsblatts der Europäischen Union*, können über die Vertriebsstellen abgeschlossen werden. Die Liste der Vertriebsstellen findet sich im Internet unter:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_de.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_de.htm)

**EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) bietet einen direkten und kostenlosen Zugang zum EU-Recht. Die Website ermöglicht die Abfrage des *Amtsblatts der Europäischen Union* und enthält darüber hinaus die Rubriken Verträge, Gesetzgebung, Rechtsprechung und Vorschläge für Rechtsakte.**

**Weitere Informationen über die Europäische Union finden Sie unter: <http://europa.eu>**



**Amt für Veröffentlichungen der Europäischen Union**  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

**DE**